

10/532871

## Declaration and Power of Attorney For Patent Application

## 特許出願宣言書

## Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下のとおり As a below named inventor, I hereby declare that:  
宣言する：

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載したとおりであり、

名称の発明又は意匠に関し、請求の範囲に記載した特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である（一人の氏名のみが下欄に記載されている場合）か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である（複数の氏名が下欄に記載されている場合）と信じ、

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention or design entitled

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

その明細書  
(該当する方に印を付  
を  
函に添付す

る。  
 \_\_\_\_\_ 日に出願番号  
第 \_\_\_\_\_ 号として提出し、  
\_\_\_\_\_ 日に補正した。

(該当する場

合)  
 \_\_\_\_\_ 日にPCT国際出願  
番号 \_\_\_\_\_ 号として提出し、  
PCT第19条に基づき \_\_\_\_\_ 日に補正  
(該当  
する場合)

## ANALYZING INSTRUMENT, TEMPERATURE

## CONTROL METHOD FOR LIQUID IN

## ANALYZING INSTRUMENT, AND

## ANALYZING APPARATUS

the specification of which  
(check one)

is attached hereto.

was filed on \_\_\_\_\_ as

Application Serial No. \_\_\_\_\_

and was amended on \_\_\_\_\_

(if applicable)

was described and claimed in PCT

application No. PCT/JP2003/013670

filed on October 24, 2003

and as amended under PCT Article 19 or 34

on \_\_\_\_\_

(if applicable)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解したこと

を陳述する。

私は、連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に従い、本願の審査に所要の情報を開示すべき義務を有すること

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal §1.56(a).

## Japanese Language Declaration

私は、合衆国法典第35部第119条(a)-(d)項または第365条(a)-(b)項にもとづく下記の外国特許出願または発明者証出願または少なくとも1つの合衆国以外の国を指定したPCT国際出願の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願または発明者証出願またはPCT国際出願を下記に明記する：

Prior foreign applications  
先の外国出願

| (Number)<br>(番号)                      | (Country)<br>(国名) | (Day/Month/Year Filed)<br>(出願の年月日) | Priority Claimed<br>優先権の主張  |
|---------------------------------------|-------------------|------------------------------------|---|
| Patent Application<br>No. 2002-312963 | Japan             | 28/10/2002                         | <input checked="" type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし |
| (Number)<br>(番号)                      | (Country)<br>(国名) | (Day/Month/Year Filed)<br>(出願の年月日) | <input type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし            |
| Patent Application<br>No.             |                   |                                    |   |
| (Number)<br>(番号)                      | (Country)<br>(国名) | (Day/Month/Year Filed)<br>(出願の年月日) | <input type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし            |
| Patent Application<br>No.             |                   |                                    |   |
| (Number)<br>(番号)                      | (Country)<br>(国名) | (Day/Month/Year Filed)<br>(出願の年月日) | <input type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし            |
| Patent Application<br>No.             |                   |                                    |   |
| (Number)<br>(番号)                      | (Country)<br>(国名) | (Day/Month/Year Filed)<br>(出願の年月日) | <input type="checkbox"/> Yes あり <input type="checkbox"/> No なし            |
| Patent Application<br>No.             |                   |                                    |   |

私は、合衆国法典第35部第120条にもとづく下記の合衆国特許出願の利益または第365条(c)項にもとづく合衆国を指定するPCT国際出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第35部第112条第1項に規定の態様で、先の合衆国出願に開示されていない限度において、先の出願の出願日と本願の国内出願日またはPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める：

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(c) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate or PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56(a) which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application :

(Application Serial No.) (Filing Date) (現況) (Status)  
(出願番号) (出願日) (特許済み、係属中、放棄済み) (patented, pending, abandoned)

(Application Serial No.) (Filing Date) (現況) (Status)  
(出願番号) (出願日) (特許済み、係属中、放棄済み) (patented, pending, abandoned)

Accdg PCT/PTO 27 APR 2005

10/532871

### Japanese Language Declaration

私は、ここに自己の知識にもとづいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従つて行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述等を行つた場合、合衆国法典第18部第1001条により、罰金もしくは禁固に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行つたことを宣言する。

委任状：私は、下記発明者として、以下の代理人をここに選任し、本願の手続きを遂行すること並びにこれに関する一切の行為を特許商標庁に対して行うことを委任する。（代理人氏名および登録番号を明記のこと）

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

All of the attorneys and patent agents associated with Customer Number 52835

書類の送付先：

Hamre, Shumann, Mueller & Larson, P.C.  
P. O. Box 2902-0902  
Minneapolis, MN 55402

Send Correspondence to:

Hamre, Shumann, Mueller & Larson, P.C.  
P. O. Box 2902-0902  
Minneapolis, MN 55402

直通電話連絡先：(電話番号)

Telephone: 612/455-3800

Direct Telephone Calls to: (telephone number)

Telephone: 612/455-3800

## Japanese Language Declaration

101532871

|  |   |
|--|---|
| 唯一のまたは第一の発明者の氏名<br><i>Shigeru Kitamura</i>   | Full name of sole or first inventor<br>Shigeru Kitamura |
| 同発明者の署名<br><i>Shigeru Kitamura</i>   | Inventor's signature                                    |
| 日付<br>April 22, 2005   | Date  |
| 住所<br>c/o ARKRAY, Inc. Kyoto, Japan  | Residence   |
| 国籍<br><i>JP</i>  | Citizenship Japan                                       |
| 郵便の宛先<br>57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan | Post Office Address c/o ARKRAY, Inc.                    |
| 第2の共同発明者の氏名 (該当する場合)   |   |
| Full name of second joint inventor, if any   |   |
| 同第2発明者の署名<br><i>Shigeru Kitamura</i>   | Second Inventor's signature                             |
| 日付<br>April 22, 2005   | Date  |
| 住所<br>c/o ARKRAY, Inc. Kyoto, Japan  | Residence   |
| 国籍<br><i>JP</i>  | Citizenship   |
| 郵便の宛先<br>57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan | Post Office Address                                     |
| 第3の共同発明者の氏名 (該当する場合)   |   |
| Full name of third joint inventor, if any  |   |
| 同第3発明者の署名<br><i>Shigeru Kitamura</i>   | Third Inventor's signature                              |
| 日付<br>April 22, 2005   | Date  |
| 住所<br>c/o ARKRAY, Inc. Kyoto, Japan  | Residence   |
| 国籍<br><i>JP</i>  | Citizenship   |
| 郵便の宛先<br>57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan | Post Office Address                                     |
| 第4の共同発明者の氏名 (該当する場合)   |   |
| Full name of fourth joint inventor, if any   |   |
| 同第4発明者の署名<br><i>Shigeru Kitamura</i>   | Fourth Inventor's signature                             |
| 日付<br>April 22, 2005   | Date  |
| 住所<br>c/o ARKRAY, Inc. Kyoto, Japan  | Residence   |
| 国籍<br><i>JP</i>  | Citizenship   |
| 郵便の宛先<br>57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan | Post Office Address                                     |
| 第5の共同発明者の氏名 (該当する場合)   |   |
| Full name of fifth joint inventor, if any  |   |
| 同第5発明者の署名<br><i>Shigeru Kitamura</i>   | Fifth Inventor's signature                              |
| 日付<br>April 22, 2005   | Date  |
| 住所<br>c/o ARKRAY, Inc. Kyoto, Japan  | Residence   |
| 国籍<br><i>JP</i>  | Citizenship   |
| 郵便の宛先<br>57, Nishiaketa-cho, Higashikujo, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8045 Japan | Post Office Address                                     |